

Welcome to  
St. George Greek Orthodox  
Cathedral

Happy  
New Year



Sunday, December 29th, 2019

Orthros 9:00 a.m.

Divine Liturgy 10:00 a.m.

Last Sunday's Contributions

Trays: \$333.00  
Candles: \$589.00  
Flowers: \$0.00  
Attendance: 150

**Happy Name Day to:** St. Eugenia the Righteous (Dec 24), St. Euthemios the Confessor (Dec 26), St. Joseph the Betrothed (Dec 26), St. David the King (Dec 26), St. James brother of the Lord (Dec 26), St. Stephen the Deacon and First Martyr (Dec 27), St. Theodore the Confessor (Dec 27), and St. Simon the Myrrhbearer (Dec 28).

Two Altar Candles are being offered today in loving memory of our beloved choir member Joan Bentas from the Senior Choir. May her memory be eternal.

On New Years Day the Altar Candles will be offered in loving memory of Evangelos Tsingos by Vasso Tsingos and family.

**Basketball Clinic :** Instructional Basketball for children ages 5-8 years old has started. On Saturday's at 9:00 a.m.—10:30 a.m. Anyone interested in signing up, there is a form enclosed in the bulletin. If you need more information please contact Billy Timbas at 668-6448.

ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL  
650 HANOVER STREET  
MANCHESTER, NEW HAMPSHIRE 03104-5306  
TELEPHONE: 603.622.9113

**BASKETBALL LEAGUE - PLAYER PARTICIPATION FORM**

2019-2020 Season

Player Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Home Telephone No. \_\_\_\_\_ Cell Phone (mom) \_\_\_\_\_ (dad) \_\_\_\_\_

Father's Name: \_\_\_\_\_ Mother's Name: \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_ Email Address: \_\_\_\_\_

Age \_\_\_\_\_ Birth Date \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_ School Name \_\_\_\_\_

Fees: \$50.00 per player in CYO league; \$40.00 per player in Instructional/Clinic  
(Maximum family cost of \$125.00)

Paid in Full Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ Date Paid \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Parents are members in good standing at (list church) \_\_\_\_\_

Do you play on any other team (list) \_\_\_\_\_

**INJURY DISCLAIMER**

I agree to release, indemnify and hold harmless the St. George Greek Orthodox Cathedral, its constituent organizations, including but not limited to the coaches of the team of St. George from any and all liability for personal injuries or property damage or death to my child/ward that arises in any way from participation in the Athletic Program activities, including but not limited to transportation to or from these activities including all liability that results from the alleged negligence of any person or cause. Furthermore, I agree to have my child treated for emergency medical or dental problems that should result from injuries received, providing treatment is advised by a licensed physician or dentist. I accept full responsibility for all costs related to such emergency treatment.

On the lines below I have listed any medical condition, physical disability, allergy to medicine which is relevant to rendering medical care to my child if he/she needs emergency medical care.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

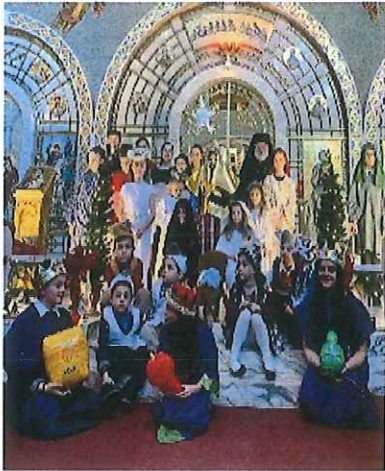
I understand that photographs of my child may be taken and used for publicity and/or newspaper articles. If you do NOT want your child's photograph used, please notify the coach in writing.

Signature - Parent/Guardian \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



St. George Sunday School Christmas Pageant & Party

December 15, 2019



**Community Activities**  
**for the Week of Dec . 30th—Jan 5th, 2020**

**Mon. Dec 30th**

Pre-School in CC	4:30 p.m.—5:30 p.m.
No Adult Greek School	
3rd/4th Coed Basketball in CC	6:00 p.m.—7:30 p.m.
HS Basketball in CC	7:30 p.m.—9:00 p.m.

**Tues. Dec 31st New Years Eve**

New Years Eve Dance in CC	8:00 p.m.—Midnight
---------------------------	--------------------

**Wed. Jan 1st Happy New Years Day**

Church Office Closed	
Feast of St Basil Divine Liturgy	10:00 a.m.

**Sat. Jan. 4th**

Basketball Clinic in CC	9:00 a.m.—10:30 a.m.
-------------------------	----------------------

**Sun. Jan 5th Stewardship Sunday**

Orthros	9:00 a.m.
Divine Liturgy	10:00 a.m.
Blessing of the water Eve of Epiphany after Divine Liturgy	
Sunday School	10:00 a.m.



*St. George Greek Orthodox Cathedral*  
650 Hanover Street  
Manchester, New Hampshire

*Invites you to*

## **An Apokreatiko Celebration**

**Saturday, February 22, 2020**  
**7pm – 11:00pm**  
*In the church hall*

**DJ The Salonica Boys**  
**Greek and American Dancing**

**Variety of Hors D'oeuvres**  
**Cash Bar**

***\$20.00 per person***  
***Children under 12 are free***

Toula Barber at 668-6839  
or the Cathedral office at (603)622-9113

Today is the last day to purchase tickets.  
Unfortunately tickets will not be sold at  
the door.



*St. George Greek Orthodox Cathedral*

# **NEW YEAR DANCE DEC31**

**DOORS OPEN AT 8 PM**  
St. George Greek  
Orthodox Cathedral  
650 Hanover Street, Manchester, NH

**MUSIC by Kostas Taslis Band**  
**With Vocalist Sifis**

**TICKETS: \$50 per person, children 16 and under  
free. Includes Dinner Buffet, Champagne Toast,  
Midnight Snacks & Vasilopeta Cutting**  
Tickets are available in the office & at coffee hour



## St. George Greek Orthodox Cathedral

650 Hanover Street Manchester, New Hampshire 03104

+Very Rev. Fr. Archimandrite Agathonikos M. Wilson, Cathedral Dean

Church Phone: (603) 622-9113 Father's Cell Phone: (603) 856-6749

### *The Epistle Reading - Sunday, December 29, 2019*

*God is wonderful among his saints. Bless God in the congregations.*

**The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 1:11-19**

Brethren, I would have you know that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

### **Πρὸς Γαλάτας 1:11-19**

Ἀδελφοί, γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ, ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον. Οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἦκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν· καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ θεὸς ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρὸς μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ, ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι· οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν. Ἐπειτα μετὰ ἑτὶ τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἰστορήσαι Πέτρον, καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. Ἐτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.

## *The Gospel Lesson - Sunday, December 29, 2019*

**The Sunday after the Nativity / The Gospel according to Saint Matthew 2:13-23**

When the wise men departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, "Rise, take the child and his mother, and flee to Egypt, and remain there till I tell you; for Herod is about to search for the child, to destroy him." And he rose and took the child and his mother by night, and departed to Egypt, and remained there until the death of Herod. This was to fulfill what the Lord had spoken by the prophet, "Out of Egypt have I called my son." Then Herod, when he saw that he had been tricked by the wise men, was in a furious rage, and he sent and killed all the male children in Bethlehem and in all that region who were two years old or under, according to the time which he had ascertained from the wise men. Then was fulfilled what was spoken by the prophet Jeremiah: "A voice was heard in Ramah, wailing and loud lamentation, Rachel weeping for her children; she refused to be consoled, because they were no more." But when Herod died, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, saying, "Rise, take the child and his mother, and go to the land of Israel, for those who sought the child's life are dead." And he rose and took the child and his mother, and went to the land of Israel. But when he heard that Archelaos reigned over Judea in place of his father Herod, he was afraid to go there, and being warned in a dream he withdrew to the district of Galilee. And he went and dwelt in a city called Nazareth, that what was spoken by the prophets might be fulfilled, "He shall be called a Nazarene."

### **Κατὰ Ματθαῖον 2:13-23**

Ἀναχωρησάντων δὲ αὐτῶν ἰδοὺ ἄγγελος Κυρίου φαίνεται κατ' ὄναρ τῷ Ἰωσήφ λέγων· ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ φεῦγε εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἴσθι ἐκεῖ ἕως ἂν εἶπω σοι· μέλλει γὰρ Ἡρώδης ζητεῖν τὸ παιδίον τοῦ ἀπολέσαι αὐτό. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ νυκτὸς καὶ ἀνεχώρησεν εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἦν ἐκεῖ ἕως τῆς τελευτῆς Ἡρώδου, ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· ἐξ Αἰγύπτου ἐκάλεσα τὸν υἱόν μου. Τότε Ἡρώδης ἰδὼν ὅτι ἐνεπαίχθη ὑπὸ τῶν μάγων, ἐθυμώθη λίαν, καὶ ἀποστείλας ἀνείλε πάντας τοὺς παῖδας τοὺς ἐν Βηθλεὲμ καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ὄροις αὐτῆς ἀπὸ διετούς καὶ κατωτέρω, κατὰ τὸν χρόνον ὃν ἠκρίβωσεν παρὰ τῶν μάγων. Τότε ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν ὑπὸ Ἱερεμίου τοῦ προφήτου λέγοντος· φωνὴ ἐν Ῥαμὰ ἠκούσθη, θρήνος καὶ κλαυθμὸς καὶ ὄδυρμος πολὺς· Ῥαχὴλ κλαίονσα τὰ τέκνα αὐτῆς, καὶ οὐκ ἤθελε παραιληθῆναι, ὅτι οὐκ εἰσίν. Τελευτήσαντος δὲ τοῦ Ἡρώδου ἰδοὺ ἄγγελος Κυρίου κατ' ὄναρ φαίνεται τῷ Ἰωσήφ ἐν Αἰγύπτῳ λέγων· ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰσραὴλ· τεθνήκασι γὰρ οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν τοῦ παιδίου. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ ἦλθεν εἰς γῆν Ἰσραὴλ. ἀκούσας δὲ ὅτι Ἀρχελαὸς βασιλεύει ἐπὶ τῆς Ἰουδαίας ἀντὶ Ἡρώδου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ἐφοβήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν· χρηματισθεὶς δὲ κατ' ὄναρ ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἐλθὼν κατήκτισεν εἰς πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ, ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τῶν προφητῶν ὅτι Ναζωραῖος κληθήσεται.